冬節將至矣
祖國特產　乘時上陣
雲埠 庚利公司辦到：
生晒荔枝乾
翠香糖羌拳
各式送禮茶
雙托水仙花
批發零沽均極歡迎

GANGLEY TRADING LTD.
280 PENDER ST. E. Phone TA. 7931
VANCOUVER 4, B. C.

利僑貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新到
雙托水仙花頭
各種名瓷茶具
盒庄散庄荔枝干
瓶庄盒庄糖薑
各江海味藥材
批發相宜

中國經理有限公司代理燕梳實業
生意買賣交易并契約入籍移民事宜
附設利僑大旅店招待來往客商
香港聯號 僑英行辦莊 接理 滙兌 進出口貨 船機客務

元發雜貨藥材發行
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

★新到大帮送禮繡花美麗檯布「最合送禮」
72X90 正赤竹溫京繡大殘檯布一張茶巾十二條　每套二拾九元五
72X90 冲赤竹溫京綉大檯布一張茶巾十二條　每套壹拾九元五
54X72 正赤竹溫京繡檯布一張茶巾六條　每套　拾五元
54X54 丁方正赤竹溫京繡檯布一張茶巾六條　每套　拾二元
54X54 丁方冲赤竹溫京繡檯布一張茶巾六條　每套　九元五
54X54 丁方玻璃紗京綉檯布一張茶巾六條　每套拾三元五
72X90 玻璃紗京綉大枱布一張茶巾拾二條　每套二拾二元五
54X54 丁方白洋布枱布一張茶巾六條　每套四元二毛五
最新行情部已奉送。如未有收到。函索即寄

從此間選擇你的冬節禮物
繡花緞檯布　繡花絲手巾
男裝白絲巾　繡花絲頸巾
繡花絲頭巾　繡花緞椅墊
各種刺繡畫　各款男女鞋
雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

雲埠中華總會館通告

爲通告事。茲准雲埠殘廢兒童醫院來函。略開。「本院每年向卑詩省各埠市民籌捐壹次。係太陽報代爲發動。名爲「毛子步行」大籌捐。以爲本院經費。本院素來所抱宗旨。凡有疾病兒童。無分膚色或宗教。壹律收容療醫。懇請貴總會館依照往年辦法。代在華區插章籌款。俾收宏効。不勝感激」等由。准此。業經本總會館分函請各華文學校。委派女學生。於本月十四日（星期日）正午拾弍時。出發向各僑胞插章籌款。爲醫院經費。合行通告。仰各僑胞至時慷慨解囊。努力輸捐。共襄善舉。爲要。此告

雲埠全加中華總會館啟
中華民國四拾壹年十弍月拾弍日

林西河堂昨歡餞昭森君夫婦

雲埠林西河總堂九牧公所各執事。以昭森君夫婦。出席台灣僑務會議歸來。行將返埠。料理生意。特聯合昆仲。於九日晚六点。設筵拾席于新華僑酒樓歡餞之。並請魏總領事。僑務委員李日如。關崇穎與出席台灣代表李樂天。黃生元。鄭振衡等君作陪。由主席佐然宣布歡餞旨趣。然後相與暢飲。賓主談笑甚歡。直至八時半乃撤席。誠盛會云

黃江夏總堂發給黃一歐獎金

黃君轉捐文彊經費

雲埠黃江夏總堂。於日前接到宛地辟黃雲山公所支部　函報該所所員黃容生翁之哲嗣黃一歐君。本年在興國伊利諾大學獲取工哲學博士學位。乃依照堂章。于昨六日發給黃君獎金壹百元。以獎勵力學之宗人。策勉後進。黃君收到該款後。復全數捐助文彊學校爲經費。該款經于昨九日托由宛地辟黃雲山公所支部轉寄與該校。該校富局。已于昨拾壹日收妥。並即去函向黃君致謝。查黃君係台山潮境衆亨鄉嵐口里人。現年廿五歲。壹九四八年畢業緬省大學電工科。獲理學士。壹九四九年復在美國伊利諾大學電工科研究。獲碩士學位。壹九五二年六月。復獲該校電工哲學博士。年少英俊。現供職于加政府國家研究院。如黃君者。努力求學。熱心教育。可謂加人壹等也

華僑學校歡迎會誌

雲高級華僑公立學校。於昨七日午后八時。在該校禮堂舉行歡迎李樂天先生歸來報告會務大會。李先生乃代表該校出席僑務會議。是日適爲該校週會。該校全體員生。齊集禮堂。極形熱鬧。首由該校教員蕭秉祺司儀。隨請主席陳教務主任碧瑜。李代表樂天就位。行禮如儀畢。請陳主任報告教務概況。并勗勉諸生。遵守校規。專心求學。隨致歡迎詞。請李代表報告會務。李先生首將回國時沿途所見所聞。詳爲報告。并將台灣近來之民政。教育。財政金融。交通。警政。商業。產業。新聞事業各項。報告至爲詳盡。各生鎦益匪鮮。繼請梁春廣。林今頁。蕭秉祺諸先生訓話。直至九時許始行散會云

協和婦女會祝聖誕

雲埠華人協和教會婦女會。於拾一月拾四日（星期日）晚八時。舉行慶祝聖誕紀念。表演「聖誕故事」。有特別音樂。並設茶會助慶。由少女團協助一切。統請會員與各界僑胞赴會云

△更正

昨日大公義學籌捐消息余風采堂原捐弍拾大元誤植拾元。特此更正

園口出頂雜貨店出賣
和生園出頂又有西人雜貨生意出賣如意者請問吳國華辦事處便知

上好雜貨生菓舖出賣
此生意位於繁盛住家區。地方寬敞。舖尾可以住家。生意向來暢旺。每日營業有百餘元。主人因有其他業務。無法兼顧。是以出賣。取價相宜。如有　僑胞欲營斯業者。請到國信公司司徒國先生處接洽爲盼

◎太平洋單車行
PACIFIC CYCLE CO.
329 E. Hastings, MA. 9841
本行經售各國名牌單車及電單車。裝修部手工精良。

◎買什貨舖仔平沽
本店地位適中生意暢旺每年在六萬元以上如欲買此生意不用舖底只係承買架生使妥貨物取多少任由尊便
1212 Robson St.

◎哀謝

先宗兄字維琳雷公府君痛於民國四十一年十二月二日病終正寢積閏享壽七十一歲身後蕭條經同月五日出殯歸土荷蒙社團親友世誼惠賜賻儀花圈親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此誌謝

宗弟　維芳代謝

厚惠列后　恕不尊稱
雷維芳五拾元　周玉生　余祝中
陳懷春　朱少鳳　李瀾芳　每拾元
元利俱樂部　黃波　徐鏡　楊求順
黃良　葉求　趙棠　余長　李學俊
雷富維　黃鳳珍　湯　錦　李　三
每伍元　鍾振創六元　吳生　趙秀
每三元　李耀　黃密　黃恩　曾富
陳　時　唐萬年　馬　煦　黃寄生
黃潮衍　周家榕　周瑞橋　周家澄
鍾振湖　黃照豪　每貳元　亞長
鄭敬偉　鄭全　每壹元　亞香五毛
達權社昆仲花圈車三輛　遡源總堂
花圈　元利俱樂部花圈車　雷維芳
花圈車　許昌耀　雷家彬　雷家鴻
同花圈　許保俊　許炯昌　雷法金
同花圈　好友同花圈

◎哀謝

先考諱寶森字容英鄭公府君痛於民國四十一年十一月廿二日在公醫院病終正寢積閏享壽六十有五歲不孝敬偉敬濂親視含殮遵禮成服荷蒙濠頭僑所代料理喪事一切經于十二月一號三時假暗市瀟殯儀館舉行喪禮扶柩出殯歸土叨蒙宗親友誼社團惠賜賻儀花圈素車親臨執紼致祭高誼隆情歿存均感謹此哀謝　未亡人　詹氏　泣淚飲袵

孤子　敬偉　敬濂　泣血稽顙

厚惠芳名　恕不尊稱
濠頭僑所花圈素車四　濠頭僑所實業部花圈素車四　濠頭僑所昆仲賻儀三拾八元花圈車二　崇義總會賻儀五元花圈車　崇義會實業部花圈車　崇義會昆仲花圈車　中山公司各友賻儀拾六元花圈二車二　竹林園各工友賻儀四拾元花圈車　寶倫寶箱潤所翠堂寶業曹玉祺同賻儀拾四元花圈素車　黃寶森　郭義合
郭樹容　梁　權　徐錦勝　李溥彰
李漢明　仝花圈車　殷允　殷瑞　黃騷
湯朝　仝花圈　玉昆　重生合家仝
花圈車　郭　申　楊子榮　李安
何榜　何廣　譚發　譚扳仝花圈車
梁帝頓合家花圈車　華森合家花圈
車　黃堅忠花圈　方錫求合家花圈
車　昌隆公司仝人花圈　雷根合家
花圈　頌堯合家花圈車　頌謙合家
花圈車　王英傑二元　廖勳濤二元
陳富壹元　蘇文禮二元五毫
馮榮惠合家花圈車

HENRY BIRKS & SONS LTD.
Granville & Georgia Sts.
Vancouver, B.C.
鑽石戒指
乍連遮錶仔
純銀器具
送禮物品　非常豐富
顯利卜首飾公司

HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST. EAST
VANCOUVER, B.C.
TAtlow 3743
桃園餐館
桃園餐館　開設雲城
新張伊始　華麗晶瑩
調味烹飪　上等庖丁
大讌小酌　隨時應命
嘉賓蒞止　招待殷誠
僑胞光顧　格外歡迎
本餐館主人謹啟

黃埜俠地保官事務所
代理飛機輪船客務及大陸人壽燕梳專辦入籍移民手續
新到粵曲唱片。每只壹圓五
情僧一卷。新馬仔　梁素琴
情僧二卷。何非凡　譚玉眞
情僧三卷。梁無相　梁素琴
風雨泣平姬。何非凡　余麗珍
血染海棠紅。任劍輝　白雪仙
重開夜合花。李少芳
蝴蝶夢。任劍輝　芳艷芬
情僧偷到瀟湘館。何非凡
白楊紅淚。任劍輝　梁素琴
武大郎。廖俠懷　李慧
一吻悟情因。何略鴻　上海妹
杏花春雨江南。李少芳
艷曲醉周郎。新馬仔　小燕飛
霸王妖姬。瓊仙　靚次伯
國魂。瓊仙　靚次伯
花王之女。廖俠懷　白楊
火網梵宮十年。芳艷芬　任劍輝
情韻動知音。冼劍勵　李應湯
鳳閣審蛟龍。何醒芳
打爛齋砵。白駒榮
銀河會祿兒。胡美倫
紅菱帶。張舞柳　白玉堂
暴雨折寒梨。小明星
靚次伯　梁素琴
司馬相如。唐羅生　白雪仙
上林苑題詩。李慧　冼特幹
銷斷巫山片片雲。梁麗　冼劍麗
老親變寃家。廖志偉　李慧
卿憐我愛。蔡健忠　譚倩紅
漢宮殘夢。蔡滌凡　蘇紫卿
腸斷清風閣。冼劍勵
風雪訪情僧。何非凡　秦少梨
二世祖現形。朱頂鶴　李燕平
唱片目錄印便　函索即奉
同裕安公司代理岐豐玉酒及和聲歌林公司唱片
QUON H. WONG AGENCIES, HONG YEE ON CO.
141 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
電話 PA. 1628　住宅電話 CE. 3202

廣德隆有限公司
KWONG DUCK LUNG CO. LTD.
299 East Pender St. Vancouver, B.C.
冬節禮品，選擇豐富
●亞羅牌說衫（各色）　每件四元九五
●英崙羊毛男搭巾　每條三元九五
●羊毛厚身男晨袍　壹拾三元半
●格柳男晨袍　每件七元九毛五
●鴛鴦緞面羊毛褥仔，　特價每張九元半
●鴛鴦緞面，特別加長，羊毛褥仔，　壹拾七元半
●特別加長加濶，双料羊毛褥仔，　廿二元半
●特別加長華貴輕暖水鴨毛褥仔，　五拾七元半
●花布緞池褥仔袋，（合普通尺度）　六元半
●仝上特別加長褥仔袋，　七元半
●英崙紅邊羊毛內衫，　六元九毛五（褲同價）
●仝上衫連褲，　每套壹拾二元九毛五
●加厚開胸三袋羊毛背心，　八元七毛五
外埠函購．保證滿意．
本店常備各款彈弓床，毛枕，床布，英崙加重羊毛毡．定價特別較廉。

公司．有等的曾與共產國交易者．一係在餘兩篇云
舉行．結果選出董事會．正會長賈人敲撞。與歹徒朋比爲奸．并迷信
（續昨）中國粮食生產　素來不能
蔣　無異賭馬　買錯馬．
五拾二度云．